

Caro Utente,

la normativa sulla Privacy (in particolare il Regolamento UE 2016/679, il “Regolamento Generale sulla Protezione dei dati” - noto con l’acronimo inglese **GDPR**) ci richiede di fornirti le seguenti informazioni sul trattamento dei tuoi dati personali, ai sensi dell’articolo 13 di tale Regolamento.

Per “trattamento di dati personali” si intende una **qualsiasi operazione riguardante ogni informazione relativa a persona fisica, identificata o identificabile**. Per esempio: nome e cognome e indirizzo e-mail con un “nome utente” che può identificarti (mariorossi@....) sono considerati “dati personali comuni”, e il fatto di raccogliarli, registrarli e utilizzarli per inviarti una comunicazione sono considerate operazioni di “trattamento”, così come l’archiviazione e la condivisione con altri soggetti. Le informazioni relative al tuo stato di salute rappresentano invece **dati personali appartenenti ad una categoria particolare**, che richiede protezione specifica. Ti invitiamo a visitare il sito web dell’Autorità Garante per la Protezione dei dati personali (“GPDP”) per trovare ulteriori informazioni utili per meglio comprendere il tema (<http://www.garanteprivacy.it/home/diritti>).

- Noi, Società e Demetra Lifecare S.r.l. (anche “Demetralfecare”) siamo il **titolare del trattamento**, cioè il soggetto che stabilisce come e per quali finalità trattare informazioni relative a persone fisiche.
- Tu, in quanto persona fisica a cui si riferiscono i dati personali, sei l’**interessato**, e hai diritto di ricevere le informazioni riportate nella tabella sottostante.

A seconda che tu sia un semplice visitatore dei nostri siti web o voglia usufruire dei nostri servizi, raccogliamo e/o abbiamo bisogno che tu ci fornisca alcuni dati, a noi necessari per permetterle la navigazione sul sito e/o l’accesso ai nostri servizi; nel primo caso si tratta di informazioni che non consentono di identificarti (e pertanto non tratteremo dati personali, ma solo “dati di navigazione”).

Nel caso tu sia già un paziente di una delle nostre strutture, le informazioni sul trattamento dei tuoi dati sono più dettagliatamente specificate nel documento “Consenso informato” sottoscritto presso il Centro Medico.

Puoi trovare le definizioni delle espressioni utilizzate nel Glossario.

Chi siamo? (“Titolare del trattamento”)

Demetra Lifecare S.r.l., con sede legale in Piazza Borromeo, 12 - 20123 Milano - C.F. e P.I. 12672270969 (anche “Demetralfecare”).

Quali categorie di dati personali trattiamo?

Trattiamo:

- **Dati personali comuni** (es. dati identificativi e di contatto, quali nome e cognome, codice fiscale, numero di telefono, indirizzo, ecc.).
- **Dati personali appartenenti a categorie particolari (principalmente dati relativi al tuo stato di salute)**. Questi dati vengono acquisiti unicamente quando ce li comunichi spontaneamente nelle tue richieste, e vengono trattati nel rispetto degli obblighi di segretezza e sotto la responsabilità di professionisti della sanità e/o del Direttore Sanitario.

Perché trattiamo dati personali? Perché è lecito trattarli? Per quanto tempo li conserviamo?

Nr	Finalità	Categorie di dati personali	Base giuridica
1	Consentirti di navigare sui nostri siti, e analizzare il traffico sullo stesso (es. rilevare le pagine più visitate, il numero di visitatori per fascia oraria o giornaliera, la provenienza geografica, il tempo medio di connessione, i browser utilizzati, la provenienza del visitatore – da motori di ricerca o da altri siti -, frasi e parole cercate ecc.) per comprendere come esso è utilizzato e gestirlo, ottimizzarlo e migliorarlo, o anche solo a scopi statistici; risolvere problemi operativi (es. anomalie nel caricamento delle pagine); eseguire attività di monitoraggio per respingere e/o prevenire attacchi informatici e frodi	Comuni (nella misura in cui le informazioni raccolte consistano in Dati Personali)	il nostro interesse legittimo (quello di poterle presentare i nostri servizi e di mantenere i nostri siti web sicuri e funzionanti) (art. 6 § 1.f GDPR)
2	Rispondere alle richieste dell'interessato (non ancora nostro utente) in merito a qualunque questione	Dati comuni	Necessità di eseguire misure precontrattuali su tua richiesta (art. 6 § 1.b GDPR)

3	Invio di comunicazioni di marketing su servizi e prodotti del Gruppo, o informazioni sulle novità (es. apertura di nuovi ambulatori, promozioni, eventi, ecc.), ed effettuazione di ricerche di mercato, anche tramite la Newsletter	Dati comuni	Il tuo consenso, liberamente prestato e revocabile in qualunque momento (art. 6 § 1.a GDPR)
4	Invio di comunicazioni in seguito alla compilazione del form al termine del test sulla vulvodinia al fine di dare riscontro agli utenti sul punteggio ottenuto e sui servizi connessi, mediante e-mail e sms, durante i giorni successivi alla compilazione. L'utente è libero di personalizzare in ogni momento il flusso della comunicazione del programma, abilitando o disabilitando la ricezione delle email e degli sms.	Dati comuni	Il tuo consenso, liberamente prestato e revocabile in qualunque momento (art. 6 § 1.a GDPR)

A chi comunichiamo i tuoi dati (categorie di destinatari)?

I tuoi dati verranno comunicati, nella misura minima necessaria per il raggiungimento delle finalità, sulla base della normativa applicabile e/o di un accordo contrattuale con il Titolare, a:

- persone fisiche autorizzate al trattamento (es. personale amministrativo, infermieristico, tecnico, ecc.), obbligate per legge o per contratto alla riservatezza;
- fornitori di servizi connessi e/o conseguenti alla prestazione sanitaria, che agiscono in qualità di Responsabili del trattamento, come Contitolari o come autonomi Titolari (es. fornitori di servizi informatici, bancari, assicurativi, contabili, fiscali, tributari, legali, ecc.) È disponibile, su richiesta, l'elenco dei Responsabili esterni del trattamento, con gli ulteriori dati utili alla loro identificazione.
- autorità pubbliche, se e nei limiti in cui ciò sia richiesto dalla normativa applicabile o da loro ordini, o per l'esercizio, l'accertamento e/o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.

Non diffondiamo dati personali, fatta salva l'ipotesi in cui ci sia richiesto dalla legge, da Autorità o da altri soggetti pubblici per finalità di difesa o di sicurezza dello Stato o di prevenzione, accertamento o repressione di reati.

Per quanto tempo conserviamo i Dati?

Trattiamo i Dati per finalità di **marketing** fino a revoca del consenso (per esempio fino a quando tu non ti disiscrive da una **newsletter**); per le **altre** finalità, il tempo massimo di

conservazione è legato alle disposizioni della normativa applicabile che ci consentono di (o ci obbligano a) conservare i dati per la tutela dei nostri diritti.

Trasferiamo i dati personali fuori dell'Unione Europea?

Per alcune attività utilizziamo servizi che comportano il trasferimento di dati personali fuori dall'Unione Europea, unicamente con soggetti (Paesi e/o organizzazioni internazionali) per i quali esista una decisione di adeguatezza della Commissione Europea, o sulla base di una delle altre garanzie o deroghe previste dal capo V del Regolamento UE 2016/679

(GDPR). L'elenco di tali soggetti, con l'indicazione del servizio per il quale sono impiegati, è disponibile su richiesta dell'interessato.

Sei obbligato a fornirci i tuoi dati?

La comunicazione dei dati di navigazione (che peraltro di norma non consistono in dati personali) è obbligatoria per consentirci di farti navigare sui nostri siti. Non sei, naturalmente, obbligato a usufruire dei nostri servizi o ad iscriverti alla nostra newsletter, ma se vuoi farlo devi comunicarci i dati personali che ti richiediamo.

Cosa succede se rifiuto di comunicarvi i miei dati?

Per via del funzionamento della rete Internet, non puoi rifiutare la comunicazione dei dati di navigazione; può invece rifiutare l'installazione di alcuni cookie. Se non accetta di comunicare i tuoi dati, non potremo rispondere (in parte o completamente) alle tue richieste, o non potremo inviarti comunicazioni di marketing.

Quali sono i tuoi diritti?

Hai diritto di:

- accedere ai dati personali in nostro possesso, e chiederne copia;
- chiedere la rettifica dei dati personali eventualmente incompleti o inesatti;
- chiederne la cancellazione, salve le esclusioni stabilite dall'art. 17.3 GDPR;
- chiedere la limitazione del trattamento, salve le esclusioni stabilite dall'art. 18.2 GDPR;
- ottenere un elenco dei responsabili del trattamento, con ulteriori dati utili alla loro identificazione;
- richiedere la portabilità dei dati (ossia riceverli in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da un dispositivo automatico, es. un computer, per poterli trasmettere ad altro titolare senza impedimenti), nella misura massima tecnicamente possibile, e nei limiti dei trattamenti basati sul consenso o sull'esecuzione di un contratto, e salvi i casi: - di trattamento necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico; - in cui l'esercizio del diritto leda i diritti e le libertà di altre persone fisiche;
- proporre reclamo al Garante per la Protezione dei Dati Personali (in Italia, www.garanteprivacy.it), o all'Autorità Garante dello Stato dell'UE in cui risiede abitualmente o lavora, oppure del luogo ove si è verificata la presunta violazione.

Diritto di opposizione

Puoi opposti al Trattamento basato sul consenso (per la finalità di Marketing - n. 3), non prestando il consenso inizialmente o revocandolo successivamente (con l'avvertenza che l'eventuale successiva revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento dei dati svolto nel periodo antecedente a tale revoca). L'esercizio dei diritti di cui sopra può essere inoltre ritardato, limitato o escluso nei casi previsti dall'art. 2-undecies d.lgs. 196/2003.

Chi posso contattare per domande o per esercitare i miei diritti?

Puoi contattare Demetra Lifecare Srl. per questioni inerenti al trattamento dei tuoi dati personali inviando una e-mail all'indirizzo privacy@demetralfecare.com, oppure al nostro Responsabile della Protezione dei Dati (DPO), all'indirizzo e.meloni@demetralfecare.com

Nota bene:

- le informazioni qui presenti riguardano esclusivamente i trattamenti effettuati sui dati personali raccolti tramite i Siti Demetralfecare. Nel caso in cui tu avvii con noi una relazione che vada oltre a quanto esposto attraverso il Sito potrebbero esserti sottoposte ulteriori informazioni in merito al trattamento dei dati personali;
- questa Privacy Policy è in vigore dal novembre 2022; ci riserviamo di modificarne il contenuto, in parte o completamente, anche a seguito di variazioni della Normativa Privacy; effettueremo la Pubblicazione sul Sito della versione aggiornata della Privacy Policy e da quel momento essa sarà vincolante: sei perciò invitato a visitare con regolarità questa sezione;
- Non raccogliamo intenzionalmente informazioni personali riferite a persone fisiche che, in base al proprio ordinamento nazionale di provenienza, sono prive della capacità legale di agire ai fini della stipula di contratti. Nel caso in cui informazioni su tali soggetti fossero registrate, le cancelleremo in modo tempestivo, su richiesta dell'interessato o di chi eserciti la potestà su di esso.

Glossario

“Autorità di Controllo”: l'autorità pubblica indipendente istituita da uno Stato dell'Unione Europea, o dall'Unione Europea stessa, incaricata di sorvegliare l'applicazione della normativa privacy (per l'Italia, il Garante per la Protezione dei Dati Personali, <http://www.garanteprivacy.it>).

“Autorità”: ente o organizzazione, pubblica o privata, con poteri amministrativi, giudiziari, di polizia, disciplinari, di vigilanza.

“Autorizzato”: la persona fisica, posta sotto la diretta autorità del titolare, che riceve da quest'ultimo istruzioni sul trattamento di dati personali, ai sensi e per gli **effetti** dell'art. 29 del GDPR.

“Codice Privacy”: il D. Lgs. 196/2003 e successive modificazioni e/o integrazioni (in particolare ad opera del D. Lgs. n. 101/2018).

“Comitato” o **“EDPB”**: il Comitato europeo per la protezione dei dati, istituito dall’art. 68 del GDPR e disciplinato dagli artt. da 68 a 76 del GDPR, che sostituisce il WP29 dal 25/5/2018.

“Comunicazione”: “il dare conoscenza dei dati personali a uno o più soggetti determinati diversi dall’interessato, dal rappresentante del titolare nel territorio dell’Unione europea, dal responsabile o dal suo rappresentante nel territorio dell’Unione europea, dalle persone autorizzate, ai sensi dell’articolo 2-quaterdecies, al trattamento dei dati personali sotto l’autorità diretta del titolare o del responsabile, in qualunque forma, anche mediante la loro messa a disposizione, consultazione dati rientrano gli indirizzi IP o i nomi a dominio dei computer utilizzati dagli utenti che si connettono al sito, gli indirizzi in notazione URI (Uniform Resource Identifier) delle risorse richieste, l’orario della richiesta, il metodo utilizzato nel sottoporre la richiesta al server, la dimensione del file ottenuto in risposta, il codice numerico indicante lo stato della risposta data dal server (buon fine, errore, ecc.) ed altri parametri relativi al sistema operativo e all’ambiente informatico dell’utente. Questi dati vengono utilizzati al solo fine di ricavare informazioni statistiche anonime sull’uso del sito e per controllarne il corretto funzionamento e vengono cancellati immediatamente dopo l’elaborazione o mediante interconnessione” (come definita all’art. 2-ter, comma 4, lett. a del Codice Privacy).

“Cookie”: brevi frammenti di testo (lettere e/o numeri) che permettono al server web di memorizzare sul browser informazioni da riutilizzare nel corso della medesima visita al sito (cookie di sessione) o in seguito, anche a distanza di giorni (cookie persistenti). I cookie vengono memorizzati, in base alle preferenze dell’utente, dal singolo browser sullo specifico dispositivo utilizzato (computer, tablet, smartphone). Vengono in considerazione le seguenti categorie:

Cookie tecnici: si tratta di cookie indispensabili per il corretto funzionamento del sito e sono utilizzati al solo fine di “effettuare la trasmissione di una comunicazione su una rete di comunicazione elettronica, o nella misura strettamente necessaria al fornitore di un servizio della società dell’informazione esplicitamente richiesto dall’abbonato o dall’utente a erogare tale servizio” (cfr. art. 122, c. 1, del Codice Privacy).

Cookie analitici: sono cookie utilizzati per raccogliere e analizzare il traffico e l’utilizzo del sito in modo anonimo. Questi cookie, pur senza identificare l’utente, consentono, per esempio, di rilevare se il medesimo utente torna a collegarsi in momenti diversi. Permettono inoltre di monitorare il sistema e migliorarne le prestazioni e l’usabilità. La disattivazione di tali cookie può essere eseguita senza alcuna perdita di funzionalità.

Cookie di profilazione: si tratta di cookie persistenti utilizzati per identificare (in modo anonimo e non) le preferenze dell’utente e migliorare la sua esperienza di navigazione.

Cookie di terze parti (analitici e/o di profilazione): si tratta di cookie generati da organizzazioni non facenti capo al Sito, ma integrati in parti della pagina del Sito. Si pensi ad esempio ai “widget” di Google (ad es. Google Maps) o ai “social plugin” (Facebook, Twitter, LinkedIn, Google+, ecc.).

“Dati di Navigazione”: sono i dati che i sistemi informatici e le procedure software preposte al funzionamento del sito acquisiscono, nel corso del loro normale esercizio, e la cui trasmissione è implicita nell’uso dei protocolli di comunicazione di Internet. Si tratta di informazioni che non

sono raccolte per essere associate a interessati identificati, ma che per loro stessa natura potrebbero, attraverso elaborazioni ed associazioni con dati detenuti da terzi, permettere di identificare gli utenti. In questa categoria di **“Dati Particolari”**: i dati personali “che rivelino l’origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l’appartenenza sindacale, [...] relativi [...] alla vita sessuale o all’orientamento sessuale della persona” (art. 9.1 GDPR), “relativi alla salute” (“i dati personali attinenti alla salute fisica o mentale di una persona fisica, compresa la prestazione di servizi di assistenza sanitaria, che rivelano informazioni relative al suo stato di salute”, come definiti dall’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 15, del GDPR) e i “dati personali relativi alle condanne penali e ai reati o a connesse misure di sicurezza” (art. 10 del GDPR), nonché i dati “genetici” (“i dati personali relativi alle caratteristiche genetiche ereditarie o acquisite di una persona fisica che forniscono informazioni univoche sulla fisiologia o sulla salute di detta persona fisica, e che risultano in particolare dall’analisi di un campione biologico della persona fisica in questione”, come definiti dall’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 13, del GDPR); “biometrici” (“i dati personali ottenuti da un trattamento tecnico specifico relativi alle caratteristiche fisiche, fisiologiche o comportamentali di una persona fisica che ne consentono o confermano l’identificazione univoca, quali l’immagine facciale o i dati dattiloscopici”, come definiti dall’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 14, del GDPR).

“Dati”: una o più delle categorie indicate come dati personali e dati particolari.

“Dato Personale”: “qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile («interessato»); si considera identificabile la persona fisica che può essere identificata, direttamente o indirettamente, con particolare riferimento a un identificativo come il nome, un numero di identificazione, dati relativi all’ubicazione, un identificativo online o a uno o più elementi caratteristici della sua identità fisica, fisiologica, genetica, psichica, economica, culturale o sociale”, come definito dall’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 1, del GDPR).

“Destinatario”: “la persona fisica o giuridica, l’autorità pubblica, il servizio o un altro organismo che riceve comunicazione di dati personali, che si tratti o meno di Terzi”, come definita dall’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 9, del GDPR.

“Diffusione”: “il dare conoscenza dei dati personali a soggetti indeterminati, in qualunque forma, anche mediante la loro messa a disposizione o consultazione” (come definita all’art. 2-ter, comma 4, lett. b del Codice Privacy).

“GDPR”: il Regolamento UE 2016/679 “relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati)”.

“Interessato”: “persona fisica identificata o identificabile”, come definito dall’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 1, del Regolamento UE 2016/679 (c.d. “GDPR”).

“Iscritto”: l’interessato che ha attivato il servizio newsletter.

“Limitazione”: “il contrassegno dei dati personali conservati con l’obiettivo di limitarne il trattamento in futuro”, come definita all’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 3, del GDPR.

“Modulo di Contatto”: la sezione della pagina principale del sito attraverso la quale il visitatore può inviare richieste di informazioni.

“Marketing”: singolarmente o cumulativamente, le finalità di invio di materiale pubblicitario, di comunicazione commerciale, di vendita diretta e di compimento di ricerche di mercato.

“Newsletter”: contenuti redazionali e promozionali inviati agli Iscritti.

“Normativa Applicabile”: una qualunque disposizione, di qualunque rango, appartenente al diritto italiano o a quello dell’Unione Europea, in qualunque modo applicabile al sito e/o ai servizi.

“Normativa Privacy”: il D. Lgs. 196/2003 e successive modificazioni e/o integrazioni (“Codice Privacy”), nonché i Provvedimenti Generali emessi ai sensi dell’art. 154 comma 1 dello stesso Codice, il Regolamento UE 2016/679 (“GDPR”) e l’ulteriore normativa applicabile, di qualunque rango, inclusi i pareri e le linee guida elaborati dal WP29 e, dal 25/5/2018, del Comitato.

“Profilazione”: “qualsiasi forma di trattamento automatizzato di dati personali consistente nell’utilizzo di tali dati personali per valutare determinati aspetti personali relativi a una persona fisica, in particolare per analizzare o prevedere aspetti riguardanti il rendimento professionale, la situazione economica, la salute, le preferenze personali, gli interessi, l’affidabilità, il comportamento, l’ubicazione o gli spostamenti di detta persona fisica”, come definita all’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 4, del GDPR.

“Pubblicazione”: l’azione con la quale il titolare comunica un’informazione sul sito, senza l’attuazione di procedure che ne impongano al Visitatore la visualizzazione.

“Responsabile”: “la persona fisica o giuridica, l’autorità pubblica, il servizio o altro organismo che tratta dati personali per conto del titolare del trattamento”, come definito dall’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 8, del GDPR.

“Servizi”: le prestazioni fornite da Demetralfecare S.r.l. e il suo network.

“Sito”: le pagine web esposte attraverso www.demetralfecare.com, sottodomini inclusi.

“Terzo”: “la persona fisica o giuridica, l’autorità pubblica, il servizio o altro organismo che non sia l’interessato, il titolare del trattamento, il responsabile del trattamento e le persone autorizzate al trattamento dei dati personali sotto l’autorità diretta del titolare o del responsabile”, come definito dall’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 10, del GDPR.

“Titolare”: “la persona fisica o giuridica, l’autorità pubblica, il servizio o altro organismo che, singolarmente o insieme ad altri, determina le finalità e i mezzi del trattamento di dati personali”, come definito dall’art. 4, sottoparagrafo 1, n. 7, del GDPR.

“Trattamento”: “qualsiasi operazione o insieme di operazioni, compiute con o senza l’ausilio di processi automatizzati e applicate a dati personali o insiemi di dati personali, come la raccolta, la registrazione, l’organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l’adattamento

o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'uso, la comunicazione mediante trasmissione, diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione", come definito dall'art. 4, sottoparagrafo 1, n. 2, del GDPR.

“Utente”: la persona che usufruisce dei servizi di Demetralifecare S.r.l..

“Visitatore”: la persona fisica che utilizza un dispositivo e naviga, attraverso la rete Internet, sulle pagine pubbliche del sito.

“WP29”: il Gruppo di lavoro per la tutela delle persone con riguardo al trattamento dei dati personali, istituito in virtù dell'art. 29 della direttiva 95/46/CE, i cui compiti sono fissati all'art. 30 della direttiva 95/46/CE e all'art. 15 della direttiva 2002/58/CE.